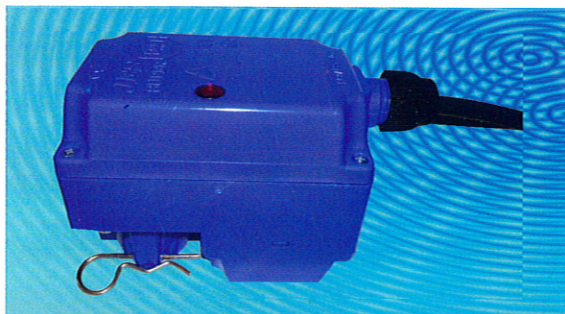


Actuator for heating systems:

KDV 12 V DC, KDV 230 V AC

Technical data sheet



TECHNICAL DATA	KDV 12 V DC	KDV 230 V AC
NOMINAL VOLTAGE	12 V DC	230 V AC
Nominal voltage range	10,8...15 V DC	200...250 V AC
Power consumption motor (motion)	1,5 W	3,5 W
Power consumption stand by	0,24 W	0 W
Wire sizing	3,0 VA	3,0 VA
Control	3 Points	3 Points
Auxiliary switch	Yes	Yes
Contact load	0,5 A open limit/close limit	0,5A
Connection motor	Cable 1000mm 3 x 0,75mm ²	Cable 1000mm 5 x 0,75mm ²
Connection auxiliary switch	N.O and gives (-) minus at the position full open and full close	
FUNCTIONAL DATA		
Torque motor	10 Nm	10 Nm
Angle of rotation	0°-90°	0°-90°
Running time motor	25...sec/90°	25...sec/90°
Sound power level motor	40 dB(A)	40 dB(A)
Position indication	Yes-3 colour-led Red=open Blue=close Magenta=intermediary positions	Red indication=Full open position. When the red indicator is always lighting then there is a problem at the actuator and needs to be repaired by a technician.
Service life	100.000 cycles (0°-90°-0°)	70.000 cycles (0°-90°-0°)
SAFETY		
Protection class	II (low voltage safety current)	II
Degree of protection	IP 22	IP 22
Operation Temperature	+2°C - 110°C	+2°C - 110°C
ROHS	Yes	Yes
Ambient temp. Normal operation	-25°C ...+ 55°C	-25°C ...+ 55°C
Storage temperature	-30°C ...+ 80°C	-30°C ...+ 80°C
Ambient humidity	5%...95% r.F. non-condesating	5%...95% r.F. non-condesating
DIMENSIONS/ WEIGHT		
Dimensions	L=106mm H=82mm W=66mm	L=106mm H=82mm W=66mm
Weight	558 gr	558 gr

Электроприводы в системах отопления

KDV 12 V DC

Black (-) minus	→	A	←	Черный (-) минус
Red (+) opens	→	C	←	Красный (+) открывает
Blue (+) closes	→	T	←	Синий (+) закрывает
White (-) minus	←	A	→	Белый (-) минус
Brown (-) minus	←	R	→	Коричневый (-) минус

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	KDV 12 V DC	KDV 230 V AC
Номинальное напряжение	12 V DC	230 V AC
Диапазон номинального напряжения	10,8...15 V DC	200...250 V AC
Потребляемая мощность во время вращения	1,5 W	3,5 W
В состоянии покоя	0,24 W	0 W
Расчетная мощность	3,0 VA	3,0 VA
Управление	3 положения	3 положения
Вспомогательный переключатель	да	да
Контактная лампочка (лэд)	0,5 А полностью откр./полн./закр.	0,5 А
Соединение	кабель 1000mm 3 x 0,75mm ²	кабель 1000mm 5 x 0,75mm ²
Соединение со вспомогательным переключателем	N.O. и дает (-) минус в положении «полностью откр. или полн.закр.»	
ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ		
Крутящий момент	10 Nm	10 Nm
Угол поворота	0°-90°	0°-90°
Время поворота	25...сек/90°	25...сек/90°
Уровень шума	40 ДБ(А)	40 ДБ(А)
Индикация положения	изменение цвета лампочки (лэд) -красный – открывает, синий - закрывает, фиолетовый – промежуточное положение	изменение цвета лампочки (лэд)-в положении «полностью открыто» загорается красная лампочка
Срок службы	100.000 циклов (0°- 90°- 0°)	70.000 циклов (0°- 90°- 0°)
БЕЗОПАСНОСТЬ		
Класс защиты	II для низких напряжений	II
Степень защиты	IP 22	IP 22
Рабочая температура	+2°С...+ 110°С	+2°С...+ 110°С
ROHS	да	да
Температура окружающей среды	-25°...+55°С	-25°...+55°С
Температура хранения	-30°С...+80°С	-30°С...+80°С
Влажность окружающей среды	5%...95% г.Ф. не конденсир.	5%...95% г.Ф. не конденсир.
РАЗМЕРЫ / ВЕС		
Размеры	дл-106, выс.-82, шир.-66мм.	дл-106, выс.-82, шир.-66мм.
Вес	558гр.	558гр.

Actuator for heating systems: Электроприводы в системах отопления

KDV 230 V AC

Black (N)	neutral	←	А С Т У А Т О Р	→	Черный (N)	нейтральный
Red (L)	opens	→		←	Красный (L)	открыто
Blue (L)	closes	→		←	Синий (L)	закрыто
Brown (L)	phase	→		←	Коричневый (L)	фаза

OPERATION GUIDE / ЭЛЕКТРОПРИВОД ИНСТРУКЦИЯ

KDV 12 V DC

When the actuator stops at position "full open", then the led indicator shows red color and the brown wire gives minus. When it stops at position full closed it becomes blue and the white wire gives minus. During the moving (turning) of the motor, (ie), it is between "open" and "close", the led indicator has a magenta color. When the led is magenta and starts flashing, this indication means failure and should be checked by a technician.

KDV 230 V AC

1. When voltage is given to the red cable, then the indicator colored red lights up and the ball valves opens. 2. Once you reach the full open position and stop there, then the brown wire outputs (phase) 230V AC. 3. When voltage is given to the blue colored cable, the red indicator turns off for 5 sec. and then lights up again and when stopped at position full closed it turns off completely. 4. During the time we have given order to close the ball valve and passes time more than 35 sec., the indicator should turn off, if after this time is not switched off and continues to glow then there is either a ball valve problem or an actuator problem and should be checked by a technician.

KDV 12 V DC

Когда электропривод останавливается в положении «открыто» полностью, тогда индикаторная лампочка (лэд) загорается красным цветом, если останавливается в положении «полностью закрыто» - лампочка загорается синим цветом, если мотор будет находиться в среднем положении, между открыто и закрыто, то лампочка загорится фиолетовым цветом. Если лампочка фиолетового цвета начинает мигать, это означает, что в системе произошел сбой (поломка) и необходим специалист-техник, чтобы устранить неполадки.

KDV 230 V AC

1. Если в красном проводе имеется ток, то зажигается индикаторная лампочка красным цветом и кран начинает открываться. 2. Как только кран достигает положения «полностью открыто» и останавливается, тогда коричневый провод выдает фазу 230 V AC. 3. Когда даем напряжение на провод синего цвета, то индикаторная лампочка гаснет на 5 сек, а потом снова зажигается. Как только кран достигнет положения « полностью закрыто» лампочка гаснет совсем. 4. Если какое-то время, когда кран должен быть закрыт и где-то более 35 сек индикаторная лампочка не гаснет (постоянно горит) это значит, что есть проблема или в кране, или в электроприводе. В этом случае необходимо вызвать электрика-техника для устранения неполадок.